



## CERTIFICATE OF CONFORMITY CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

**DLA WYTWÓRCY ZAWORÓW KULOWYCH CALIDO SERIA S30, S40 PRO,  
ZAWORÓW KULOWYCH CALIDO SERIA OGRÓD,  
ZAWORÓW GRZEJNIKOWYCH CALIDO SERIA ESKIMOS,  
ZAWORÓW KULOWYCH DO PODŁĄCZEŃ KOTŁÓW CALIDO SERIA ERYK  
*for Manufacturer of Calido ball valves series S30, S40 PRO,  
Calido ball valves series OGRÓD,  
Calido radiator valves series ESKIMOS,  
Calido ball valves for boilers ERYK series.***

**ARKA Spółka z Ograniczoną Odpowiedzialnością Spółka Komandytowa**  
ul. Ogrodowa 5, 76-004 Sianów

Niniejszym zaświadcza się że ww. Wytwórca spełnia następujące wymagania:

- posiada System Zapewnienia Jakości, który zapewnia produkcję i kontrolę wyrobów wymienionych w załączniku do Certyfikatu zgodną z wymaganiami dyrektywy 2014/68/UE w zakresie określonym w art.4, pkt.3,
- posiada nowoczesne urządzenia umożliwiające wysokiej jakości produkcję,
- posiada odpowiedni personel produkcyjny i nadzorujący.

*This is to certify that the manufacturer meets the following requirements:*

- *has implemented and applies QA System which provides for production and control of products listed in the Annex to the Certificate for conformity with article 4, point 3, Directive 2014/68/EU,*
- *has equipment enabling the professional production and inspection,*
- *has a professional staff and supervising production.*

Nr certyfikatu **CW/PED/3/09/2020**  
Certificate No.

Certyfikat jest ważny do **2023.09.16**  
*This certificate is valid until*



Z-ca Dyrektora Pionu Certyfikacji  
Certification Division Deputy Director

Przemysław Gałka

Wydano w **Gdańsk, 2020.09.17**  
*Issued at*

Polski Rejestr Statków S.A.  
al. Gen. Józefa Hallera 126  
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. (+48) (58) 346 17 00  
fax (+48) (58) 341 77 69

e-mail: [dc@prs.pl](mailto:dc@prs.pl)  
www: <http://www.prs.pl/>

Podstawa uznania:  
*Basis of approval:*

1. ISO 9001:2015 Certyfikat Nr NC-1814, ważny do 18.03.2021.
2. ARKA Księga Systemu Zarządzania wg ISO 9001:2015 z dn. 2020.01.02.
3. Sprawozdanie z nadzoru, PRS Nr CW/PED/EB/24/2020 z dnia 11.09.2020.
4. Karty katalogowe zaworów kulowych: seria S30 Calido oraz seria S40 PRO Calido .
5. Sprawozdanie z badań zaworów kulowych Calido przeprowadzone przez Politechnikę Koszalińską Wydział Mechaniczny z dnia 08-2015.
6. Krajowa Ocena Techniczna ITB-KOT-2020/1313 wydanie 1, ważna do 25.03.2025.
7. Raport z badań zaworów, nr 39-14369/M, 39-14959/M z dn. 2020.02.28, badania przeprowadzone przez Testing Laboratory 1045.1 Brno.

1. *ISO 9001:2015 Certificate No. NC-1814, valid until 18.03.2021.*
2. *ARKA Management System Book acc. to ISO 9001:2015 dated 2020.01.02.*
3. *PRS survey report No. CW/PED/EB/18/2020, dated 11.09.2020.*
4. *Data sheets of ball valves: series S30 Calido and series S40 PRO Calido.*
5. *The test report Calido ball valves series S30 performed by Koszalin University of Technology, Faculty of Mechanical Engineering dated 08-2015.*
6. *National Technical Assessment ITB-KOT-2020/1313 issue 1, valid until 25.03.2025.*
7. *The test reports of ball valves no 39-14369/M, 39-14959/M dated 2020.02.28 performed by Testing Laboratory 1045.1 Brno.*

Zakres uznania:  
*Scope of approval:*

Według załącznika do Certyfikatu Nr CW/PED/3/09/2020.  
*Acc. to Annex to the Certificate No. CW/PED/3/09/2020*

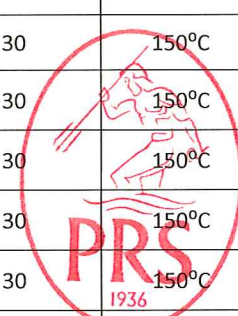




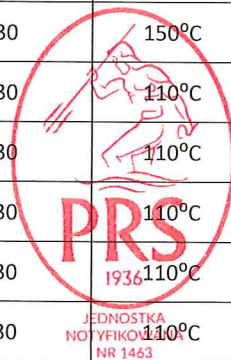
**ZAŁĄCZNIK DO CERTYFIKATU ZGODNOŚCI CW/PED/3/09/2020**

*Annex to the Certificate No. CW/PED/3/09/2020*

<b>WYKAZ PRODUKTÓW</b> List of products				
<b>TYP</b> Type	<b>Rozmiar</b> Size	<b>Kod produktu</b> Code of product	<b>Ciśnienie nominalne(bar)</b> Nominal pressure (bar)	<b>T max</b>
<b>ZAWORY KULOWE CALIDO SERIA S30</b> Calido ball valves series S30				
<b>ZAWÓR KULOWY GŹ/GŹ</b> Ball valves F/F with lever handle	1/4"	CA/ZK-WWR08	PN 30	150°C
	3/8"	CA/ZK-WWR10	PN 30	150°C
	1/2"	CA/ZK-WWR15	PN 30	150°C
	3/4"	CA/ZK-WWR20	PN 30	150°C
	1"	CA/ZK-WWR25	PN 30	150°C
	1 1/4"	CA/ZK-WWR32	PN 30	150°C
<b>ZAWÓR KULOWY GŹ/GŹ z rączką z okienkiem</b> Ball valves F/F with lever handle, windowed cover	1/2"	CA/ZK-WWR15-OK	PN 30	150°C
	3/4"	CA/ZK-WWR20-OK	PN 30	150°C
	1"	CA/ZK-WWR25-OK	PN 30	150°C
	1 1/4"	CA/ZK-WWR32-OK	PN 30	150°C
<b>ZAWÓR KULOWY GŹ/GŹ</b> Ball valves F/M with lever handle	1/2"	CA/ZK-WZR15	PN 30	150°C
	3/4"	CA/ZK-WZR20	PN 30	150°C
	1"	CA/ZK-WZR25	PN 30	150°C
	1 1/4"	CA/ZK-WZR32	PN 30	150°C
<b>ZAWÓR KULOWY GŹ/GŹ Z MOTYLKIEM</b> Ball valves F/F with butterfly handle	3/8"	CA/ZK-WWM10	PN 30	150°C
	1/2"	CA/ZK-WWM15	PN 30	150°C
	3/4"	CA/ZK-WWM20	PN 30	150°C
	1"	CA/ZK-WWM25	PN 30	150°C
<b>ZAWÓR KULOWY GŹ/GŹ Z MOTYLKIEM</b> Ball valves F/M with butterfly handle	1/2"	CA/ZK-WZM15	PN 30	150°C
	3/4"	CA/ZK-WZM20	PN 30	150°C
	1"	CA/ZK-WZM25	PN 30	150°C
	3/4"x1"	CA/ZK-M20GWX25GZMCZ	PN 30	150°C
	3/4"x1"	CA/ZK-M20GWX25GZMN	PN 30	150°C
	3/4"x1"	CA/ZK-N20GWX25GZMCZ	PN 30	150°C
	3/4"x1"	CA/ZK-N20GWX25GZMN	PN 30	150°C
<b>ZAWÓR KULOWY GŹ/GŹ Z PÓŁSRUBUNKIEM, MOTYLEK</b> Ball valves F/M with union connection and butterfly handle	1/2"	CA/ZK-WZPM15	PN 30	110°C
	3/4"	CA/ZK-WZPM20	PN 30	110°C



	1"	CA/ZK-WZPM1	PN 30	110°C
<b>ZAWÓR KULOWY GW/GZ Z PÓŁSRUBUNKIEM I O-RINGIEM, MOTYLEK,</b> Ball valves F/M with union connection, o-ring and butterfly handle	1/2"	CA/ZK-WZPM15-O	PN 30	110°C
	3/4"	CA/ZK-WZPM20-O	PN 30	110°C
	1"	CA/ZK-WZPM25-O	PN 30	110°C
	1 1/4"	CA/ZK-WZPM32-O	PN 30	110°C
<b>ZAWÓR KULOWY KĄTOWY GW/GZ Z PÓŁSRUBUNKIEM, MOTYLEK</b> Angle ball valve F/M with union connection and butterfly handle	1/2"	CA/ZK-KWZPM15	PN 30	110°C
	3/4"	CA/ZK-KWZPM20	PN 30	110°C
	1"	CA/ZK-KWZPM25	PN 30	110°C
	1 1/4"	CA/ZK-KWZPM32	PN 30	110°C
<b>ZAWÓR KULOWY KĄTOWY GW/GZ Z PÓŁSRUBUNKIEM O-RING, MOTYLEK</b> Angle ball valve F/M with union connection, o-ring and butterfly handle	1/2"	CA/ZK-KWZPM15-O	PN 30	110°C
	3/4"	CA/ZK-KWZPM20-O	PN 30	110°C
	1"	CA/ZK-KWZPM25-O	PN 30	110°C
<b>ZAWÓR KULOWY GW/GW Z FILTREM</b> Ball valve F/F with filter and lever handle	1/2"	CA/ZK-WWFR15	PN 30	150°C
	3/4"	CA/ZK-WWFR20	PN 30	150°C
	1"	CA/ZK-WZFR25	PN 30	150°C
<b>ZAWÓR KULOWY GW/GW Z FILTREM, MOTYLEK</b> Ball valve F/F with filter and butterfly handle	1"	CA/ZK-WZFM25	PN 30	150°C
<b>ZAWÓR KULOWY GW/GW ZE SPUSTEM I OPOWIETRZNIKIEM</b> Ball valve F/F with air vent and outlet, lever handle	1/2"	CAZK-WWSOR15	PN 30	150°C
	3/4"	CAZK-WWSOR20	PN 30	150°C
	1"	CAZK-WWSOR25	PN 30	150°C
<b>ZAWÓR KULOWY GW/GZ SPUSTOWY ZE ZŁĄCZKĄ DO WĘŻA</b> Ball valve F/F with air vent and outlet, lever handle	1/2"	CA/ZK-S15	PN 25	110°C
	1/2"	CA/ZK-SPN15	PN 25	110°C
	3/4"	CA/ZK-S25	PN 25	110°C
<b>ZAWÓR KULOWY MINI GZ Z PRZYŁĄCZEM ZACISKANYM DO RURY PEX/AL/PEX</b> Ball valve mini with PEX/AL/PEX pipe connection	1/2"x16x	CA/ZK-MINI1/2x16CZ	PN 30	95°C
	1/2"x16x	CA/ZK-MINI1/2x16N	PN 30	95°C
<b>ZAWÓR KULOWY GZ/GZ, UCHWYT MOTYLKOWY</b> Ball valves M/M with butterfly handle	1/2"	CA/ZK-ZZM15	PN 30	150°C
	3/4"	CA/ZK-ZZM20	PN 30	150°C
	1"	CA/ZK-ZZM25	PN 30	150°C
<b>ZAWÓR KULOWY GZ/OBROTOWA NAKRĘTKA, UCHWYT MOTYLKOWY</b> Ball valves F/ROTARY NUT with butterfly handle	1/2"	CA/ZK-WZRNM15	PN 30	110°C
	3/4"	CA/ZK-WZRNM20	PN 30	110°C
	1"	CA/ZK-WZRNM25	PN 30	110°C
	1/2"x3/4"	CA/ZK-WZRNM1520	PN 30	110°C
	3/4"x1"	CA/ZK-WZRNM2025	PN 30	110°C
	1"x1 1/2"	CA/ZK-WZRNM2540	PN 30	110°C

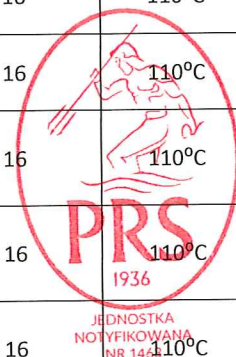


<b>ZAWÓR KULOWY GW/OBROTOWA NAKRĘTKA, UCHWYT MOTYLKOWY</b> Ball valves M/ROTARY NUT with butterfly handle	1/2"	CA/ZK-WWRNM15	PN 30	110°C
	3/4"	CA/ZK-WWRNM20	PN 30	110°C
	1"	CA/ZK-WWRNM20	PN 30	110°C
	1/2"x3/4"	CA/ZK-WWRNM1520	PN 30	110°C
	3/4"x1"	CA/ZK-WWRNM2025	PN 30	110°C
	1"x1 1/2"	CA/ZK-WWRNM2540	PN 30	110°C

<b>ZAWORY KULOWE CALIDO SERIA S40 PRO</b> Calido ball valves S40 PRO series				
<b>ZAWÓR KULOWY GW/GW Z RĄCZKĄ Z OKIENKIEM</b> Ball valves F/F with stainless steel lever handle, windowed cover	1/2"	CA/ZK-S40A-WWR15-OK	PN 40	150°C
	3/4"	CA/ZK-S40A-WWR20-OK	PN 40	150°C
	1"	CA/ZK-S40A-WWR25-OK	PN 40	150°C
	1 1/4"	CA/ZK-S40A-WWR32-OK	PN 40	150°C

<b>ZAWORY KULOWE CALIDO SERIA OGRÓD</b> Calido ball valves series OGRÓD				
<b>ZAWÓR KULOWY CZERPALNY</b> Garden bibcock with stainless steel lever handle	1/2"	CA/ZK-CZ1/2	PN 30	90°C
	3/4"	CA/ZK-CZ3/4	PN 30	90°C
<b>ZAWÓR KULOWY CZERPALNY OGRÓD BIS</b> Garden bibcock with stainless steel lever handle	1/2"x3/4"x3/4"*	CA/ZK-CZ1/2 BIS	PN 30	90°C
	3/4"x3/4"x3/4"*	CA/ZK-CZ3/4BIS	PN 30	90°C
*- Zawory mogą być wyposażone w różne rodzaje końcówek przyłączeniowych				

<b>ZAWORY GRZEJNIKOWE CALIDO SERIA ESKIMOS</b> Calido radiator valves series ESKIMOS				
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY POWROTNY KĄTOWY</b> Radiator return valve - angle type	1/2"	CA/ZG-PK1/2	PN 16	110°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY POWROTNY PROSTY</b> Radiator return valve - straight type	1/2"	CA/ZG-PP1/2	PN 16	110°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY ZASILAJĄCY KĄTOWY</b> Radiator valve - angle type	1/2"	CA/ZG-ZK1/2	PN 16	110°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY ZASILAJĄCY PROSTY</b> Radiator valve - angle type	1/2"	CA/ZG-ZP1/2	PN 16	110°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY POWROTNY KĄTOWY – O-RING</b> Radiator return valve with o-ring - angle type	1/2"	CA/ZG-PK1/2-O	PN 16	110°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY POWROTNY PROSTY - O-RING</b> Radiator return valve with o-ring - straight type	1/2"	CA/ZG-PP1/2-O	PN 16	110°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY ZASILAJĄCY KĄTOWY - O-RING</b> Radiator valve with o-ring - angle type	1/2"	CA/ZG-ZK1/2-O	PN 16	110°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY ZASILAJĄCY PROSTY –O-RING</b> Radiator valve with o-ring - straight type	1/2"	CA/ZG-ZP1/2-O	PN 16	110°C





<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY POWROTNY KĄTOWY Z PRZYŁĄCZEM ZACISKANYM DO RURY PEX/AL/PEX</b> Radiator return valve angle type with PEX/AL/PEX connection	1/2"	CA/ZG- PKPEX1/2X16	PN 16	95°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY POWROTNY PROSTY Z PRZYŁĄCZEM ZACISKANYM DO RURY PEX/AL/PEX</b> Radiator return straight type with PEX/AL/PEX connection	1/2"	CA/ZG- ZPPEX1/2X16	PN 16	95°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY ZASILAJĄCY KĄTOWY Z PRZYŁĄCZEM ZACISKANYM DO RURY PEX/AL/PEX</b> Radiator valve angle type with PEX/AL/PEX connection	1/2"	CA/ZG- ZKPEX1/2X16	PN 16	95°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY ZASILAJĄCY PROSTY Z PRZYŁĄCZEM ZACISKANYM DO RURY PEX/AL/PEX</b> Radiator valve straight type with PEX/AL/PEX connection	1/2"	CA/ZG- ZPPEX1/2X16	PN 16	95°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY POWROTNY KĄTOWY Z PRZYŁĄCZEM ZACISKANYM DO RURY MIEDZIANEJ DN 15</b> Radiator return valve angle type with copper pipe connection DN15	1/2"	CA/ZG-PKCU1/2X15	PN 16	95°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY POWROTNY PROSTY Z PRZYŁĄCZEM ZACISKANYM DO RURY MIEDZIANEJ DN 15</b> Radiator return valve straight type with copper pipe connection DN15	1/2"	CA/ZG-PPCU1/2X15	PN 16	95°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY ZASILAJĄCY KĄTOWY Z PRZYŁĄCZEM ZACISKANYM DO RURY MIEDZIANEJ DN 15</b> Radiator valve angle type with copper pipe connection DN15	1/2"	CA/ZG-ZCU1/2X15	PN 16	95°C
<b>ZAWÓR GRZEJNIKOWY ZASILAJĄCY PROSTY Z PRZYŁĄCZEM ZACISKANYM DO RURY MIEDZIANEJ DN 15</b> Radiator valve straight type with copper pipe connection DN15	1/2"	CA/ZG-ZPCU1/2X15	PN 16	95°C

<b>ZAWORY KULOWE DO PODŁĄCZEŃ KOTŁÓW CALIDO SERIA ERYK</b> Calido ball valves for boilers ERYK series				
<b>ZAWÓR KULOWY KĄTOWY GZ/OBROTOWA NAKRĘTKA DO PODŁĄCZEŃ KOTŁÓW, UCHWYT MOTYLKOWY</b> Angle ball valve M/ROTARY NUT for boilers, butterfly handle	1/2"	CA/ZKK-DPK 15	PN 16	110°C
	3/4"	CA/ZKK-DPK 20	PN 16	110°C
<b>ZAWÓR KULOWY KĄTOWY GZ/OBROTOWA NAKRĘTKA Z FILTREM I ZAWOREM ZWROTNYM DO PODŁĄCZEŃ KOTŁÓW, UCHWYT MOTYLKOWY</b> Angle ball valve M/ROTARY NUT with filter and check valve for boilers, butterfly handle	1/2"	CA/ZKK-DPKF 15	PN 16	110°C
	3/4"	CA/ZKK-DPKF 20	PN 16	110°C

